



FEDERATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

Off-road observer's report / Rapport d'observation Off-road

Circuit Name / Nom du circuit Country / Pays

Status of the event / Statut de l'épreuve Date

Observer / Observateur Country / Pays

Stewards / Commissaires Sportifs 1 Country / Pays
2 Country / Pays
3 Country / Pays

FIA Technical Delegate / Délégué Technique FIA Country / Pays
Clerk of the Course / Directeur de Course Country / Pays

Each question will be marked from 0 to 5, then multiplied by the coefficient of the item.
Some questions are only to be answered << Yes >> or << No >>.
These questions are indicated overleaf by the obliteration of the alternative points spaces.

Chaque question sera notée de 0 à 5, puis multipliée par le coefficient de l'article.
Certaines questions ne requièrent que la réponse << Oui >> ou << Non >>.
Ces questions sont signalées par l'oblitération des différents espaces pour les points.

| | | | |
|---|-----------------------|------------------|---|
| 5 | <i>Excellent</i> | Excellent | 0, 1, 2, 4, 5 : <i>Explanations must be given</i> - Des explications doivent être données |
| 4 | <i>Very good</i> | Très bien | |
| 3 | <i>Good</i> | Bien | 3 : <i>In conformity with regulations</i> - En conformité avec la réglementation |
| 2 | <i>Unsatisfactory</i> | Pas Satisfaisant | |
| 1 | <i>Insufficient</i> | Insuffisant | |
| 0 | <i>Not existing</i> | Inexistant | |

| | Item / Article | Points | Maxi | Coeff | Total |
|---|-----------------------------|--------|------|-------|----------------|
| 1 | Organisation / Organisation | 0 | / 70 | 2 | 0 / 140 |
| 2 | Promotion / Promotion | 0 | / 40 | 1 | 0 / 40 |
| 3 | Officials / Officiels | 0 | / 75 | 3 | 0 / 225 |
| 4 | Safety / Sécurité | 0 | / 55 | 4 | 0 / 220 |
| 5 | Miscellaneous / Divers | 0 | / 30 | 2 | 0 / 60 |
| | TOTAL | | | | 0 / 685 |

| | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 | 0 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| I. ORGANISATION / ORGANISATION | | | | | | |
| 1. Documentation / Documentation | | | | | | |
| 1.1. <i>Quality of the Regulations and Bulletins / Qualité des Règlements et des Additifs</i> | | | | | | |
| 1.2. <i>In conformity with Organisation agreement / En conformité avec la Convention d'organisation</i> | | | | | | |
| 1.3. <i>Contents and presentation of the other Documents (e.g. passes) / Contenu et présentation des autres documents (par ex. laissez-passer)</i> | | | | | | |
| Comments / Commentaires | | | | | | |
| 2. Secretariat / Secrétariat | | | | | | |
| 2.1. <i>Competence of secretariat of the event / Compétence du secrétariat de l'épreuve</i> | | | | | | |
| 2.2. <i>Suitable Location of the Administrative checking / Emplacement adéquat des vérifications administratives</i> | | | | | | |
| 2.3. <i>Quality of the administrative checking / Qualité des vérifications administratives</i> | | | | | | |
| 2.4. <i>Official notice board - Punctuality of the information, location (protected from rain) / Panneau d'affichage officiel - Exactitude des informations, emplacement (à l'abri de la pluie)</i> | | | | | | |
| 2.5. <i>Publishing - All lists and information given before and during the event to the drivers / Publications - Toutes listes et information données aux pilotes avant et pendant l'épreuve</i> | | | | | | |
| 2.6. <i>Competence of the secretary to the Stewards / Compétence du secrétaire du Collège</i> | | | | | | |
| Comments / Commentaires | | | | | | |
| 3. Suitability of the Facilities / Pertinence des installations | | | | | | |
| 3.1. <i>Stewards' Room (separate and reserved) / Salle des Commissaires Sportifs (pièce séparée et réservée)</i> | | | | | | |
| 3.2. <i>Race control (separate and reserved) / Direction de course (pièce séparée et réservée)</i> | | | | | | |
| 3.3. <i>Timekeepers room (separate and reserved) / Pièce réservée aux chronométrateurs (pièce séparée et réservée)</i> | | | | | | |
| Comments / Commentaires | | | | | | |
| 4. Time Schedule / Programme | | | | | | |
| 4.1. <i>Time schedule (according number drivers) / Le programme (conformément au nombre de pilotes)</i> | | | | | | |
| 4.2. <i>Compliance of the Event with the timeschedule - Rhythm of the Event / Respect du programme pendant l'épreuve – Rythme de l'épreuve</i> | | | | | | |
| Comments / Commentaires | | | | | | |

| | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 | 0 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| II. PROMOTION / PROMOTION | | | | | | |
| 1. Media Coverage / Couverture pas les médias | | | | | | |
| 1.1. Press coverage (Newspapers, etc.) / Couverture par la presse (journaux, etc.) / | | | | | | |
| 1.2. TV coverage - Internetsites / Couverture par la TV - Sites Internet | | | | | | |
| 1.3. Media centre - equipment (separate room for the press, telephone, fax, internet) / Centre de presse - équipement (pièce réservée à la presse, telephone, fax, internet) | | | | | | |
| 1.4. Efficiency of the press officer / Efficacité du Responsable Presse | | | | | | |
| Comments / Commentaires | | | | | | |
| | | | | | | |
| 2. Public | | | | | | |
| 2.1. Popularity of the Event / Popularité de l'épreuve | | | | | | |
| 2.2. Efforts to promote the Event / Efforts à promouvoir l'épreuve | | | | | | |
| 2.3. Drivers' presentation / Présentation des pilotes | | | | | | |
| 2.4. Unofficial and official prize giving ceremony – punctuality and quality / Cérémonie officielle et non officielle de remise des prix – ponctualité et qualité | | | | | | |
| Comments / Commentaires | | | | | | |
| | | | | | | |

Total

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
|---|---|---|---|---|---|

| |
|------------------|
| 0 x 1 = 0 |
|------------------|

| | | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|--|
| III. OFFICIALS / OFFICIELS | | | | | | |
| 1. Competence of the Officials / Compétence des Officiels | | | | | | |
| 1.1. Clerk of the Course and his deputies / Directeur de Course et adjoints | | | | | | |
| 1.2. Driver's Liaison Officer / Chargé des relations avec les concurrents | | | | | | |
| 1.3. Competence of the Marshals / Compétence des Commissaires de Piste | | | | | | |
| 1.4. Competence of the Judges of Fact / Compétence des Juges de Fait | | | | | | |
| 1.5. Level of Communication / Niveau de Communication | | | | | | |
| Comments / Commentaires | | | | | | |
| | | | | | | |
| 2. Scrutineering / Vérifications techniques | | | | | | |
| 2.1. Suitability of the location (covered and closed for public) / Pertinence de la location (zone à l'abri et fermée au public) | | | | | | |
| 2.2. Equipment for Scrutineering - (in accordance with organisation agreement) / Matériel destiné aux vérifications techniques - (conformément à la convention d'organisation) | | | | | | |
| 2.3. Scrutineering before, during and after the Event / Vérifications techniques avant, pendant et après l'épreuve | | | | | | |
| 2.4. Competence of the Scrutineers / Compétence des Commissaires Techniques | | | | | | |
| Comments / Commentaires | | | | | | |
| | | | | | | |

| | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 | 0 |
|--|---|---|---|---|---|---|
| 3. Communications / Communications | | | | | | |
| 3.1. <i>Liaison between Clerk of the Course and Marshals (radio, tel.) / Liaisons entre le Directeur de Course et les Commissaires de piste (radio, tél.)</i> | | | | | | |
| 3.2. <i>Drivers' briefing (written version) / Briefing des pilotes (version écrite)</i> | | | | | | |
| Comments / Commentaires | | | | | | |
| 4. Parc fermé / Parc fermé | | | | | | |
| 4.1. <i>Suitability of the location - Totally closed off to the public and guarded against unauthorised access / Pertinence de l'emplacement – Totalement fermé au public et surveillé pour éviter tout accès non autorisé</i> | | | | | | |
| Comments / Commentaires | | | | | | |
| 5. Timekeeping - Results / Chronométrage - Résultats | | | | | | |
| 5.1. <i>Equipment used - (Timing beams for the finish, false start system; computerised timing equipment) / Matériel utilisé - (Cellules pour l'arrivée, détection des faux départs ; matériel de chronométrage informatisé)</i> | | | | | | |
| 5.2. <i>Competence of the Timekeepers / Compétence des Chronométrateurs</i> | | | | | | |
| 5.3. <i>Efficiency of the result office / Efficacité du bureau de résultat</i> | | | | | | |
| 5.4. <i>Transmission of the information - speed, accuracy / Transmission des informations – rapidité, précision</i> | | | | | | |
| Comments / Commentaires | | | | | | |

Total

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
|---|---|---|---|---|---|

0 x 3 = 0

| | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|
| IV. SAFETY / SÉCURITÉ | | | | | | |
| 1. Plan de Sécurité / Safety Plan | | | | | | |
| 1.1. <i>Quality of safety plan and Paddock Safety Plan / Qualité du Plan de Sécurité et du Plan de Sécurité du Paddock</i> | | | | | | |
| 1.2. <i>Competence of safety officer / Compétence du Responsable sécurité</i> | | | | | | |
| 1.3. <i>Realisation of the safety plans / Réalisation du plan de sécurité</i> | | | | | | |
| Comments / Commentaires | | | | | | |
| 2. Provision for public / Dispositions concernant le public | | | | | | |
| 2.1. <i>Guarded and marked areas for the public / Zones pour le public surveillées et signalées</i> | | | | | | |
| 2.2. <i>Facilities for the public (e.g. toilets, medical facilities) / Installations destinées au public (p. ex. toilettes, installations médicales)</i> | | | | | | |
| Comments / Commentaires | | | | | | |

| | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 | 0 |
|--|---|---|---|---|---|---|
| 3. Provision on the track / Dispositions sur la piste | | | | | | |
| 3.1. Equipment and safety of Marshals' posts (clothing, flags, fire extinguisher, ...) / Matériel et sécurité des postes de Commissaires de Piste (vêtements, drapeaux, extincteur, ...) | | | | | | |
| 3.2. Fire brigades, extinguishers (posts and grid area) / Pompiers, extincteurs, (postes et zone de la grille) | | | | | | |
| 3.3. Fast intervention cars, breakdown service / Véhicules d'intervention rapide, service de dépannage | | | | | | |
| Comments / Commentaires | | | | | | |
| 4. Track / Piste | | | | | | |
| 4.1. Quality and safety of track - Treatment against dust / Qualité et sécurité de la piste - Traitement contre la poussière | | | | | | |
| 4.2. Equipment for and maintenance of track (deterioration) / Matériel d'entretien de la piste - Entretien de la piste (détérioration) | | | | | | |
| Comments / Commentaires | | | | | | |
| 5. Paddock / Paddock | | | | | | |
| 5.1. Capacity / Capacité | | | | | | |
| 5.2. Organisation in the paddock / Organisation à l'intérieur du paddock | | | | | | |
| 5.3. Equipment: WC and showers (minimum 10), drinking water (minimum 1 stand-pipe for every 10 cars), Carwash (min. 2 cars simultaneously), 1 fire extinguisher for every 5 cars, electric hook-ups (plugs) / Equipement : WC et douches (minimum 10), eau potable (1 colonne d'alimentation au min, pour 10 voitures), Lavage des voitures (min. 2 voitures simultanément), 1 extincteur pour 5 voitures, alimentation électrique (prises) | | | | | | |
| 5.4. Medical facility and medical team / Facilités médicales et équipe médicale | | | | | | |
| Comments / Commentaires | | | | | | |

Total

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
|---|---|---|---|---|---|---|

| |
|------------------|
| 0 x 4 = 0 |
|------------------|

| | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 | 0 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| V. MISCELLANEOUS / DIVERS | | | | | | |
| 1. <i>General atmosphere / Ambiance générale</i> | | | | | | |
| 2. <i>Was the event worthy of inclusion in the FIA Championship? / L'épreuve méritait-elle d'être incluse dans le Championnat de la FIA ?</i> | | | | | | |
| 3. <i>Were the Observer and Stewards kept fully informed before and during the Event, so that they could carry out their duties? / L'Observateur et les Commissaires Sportifs ont-t-ils été tenu informés avant et pendant l'épreuve,</i> | | | | | | |
| 4. <i>Were the comments resulting from the last F.I.A. Observer's report satisfactorily actioned? / Les commentaires du dernier rapport d'observation F.I.A. ont-ils été mis à exécution de manière satisfaisante ?</i> | | | | | | |
| 5. <i>Was there an FIA flag? / Y avait-il un drapeau de la FIA ?</i> | | | | | | |
| 6. <i>Was prize money paid in accordance with the FIA regulations? / Les prix ont-ils été payés conformément au règlement FIA ?</i> | | | | | | |
| Comments / Commentaires | | | | | | |

Total

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
|---|---|---|---|---|---|

| |
|------------------|
| 0 x 2 = 0 |
|------------------|

58 item without value

In the case of any serious accidents give details of action taken:

In the case of protests give explanations if necessary:

Additional comments of interest to the Off-Road Commission:

Statistics Off Road / Statistiques

| Division | A | B | CZ | D | DK | E | F | FIN | GB | IRL | LT | LV | N | NL | PL | RUS | S | SK | P | Total | |
|----------|---|---|----|---|----|---|---|-----|----|-----|----|----|---|----|----|-----|---|----|---|-------|--|
| 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1A | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Total | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

To be send to Arnaud Crépin at acrepin@fia.com and to Andy Lasure at lasure@skynet.be